

Ablehnung einer Variante zum Ausführungsprojekt für den Bau des Erkundungsstollens Aicha - Mauls des Brennerbasistunnels.

Rigetto di una variante al progetto esecutivo per lo scavo del cunicolo esplorativo Aica - Mules della Galleria di Base del Brennero.

Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT SE

Proponente: Galleria di base del Brennero BBT SE

- Vorausgeschickt, dass die Landesregierung mit Beschluss Nr. 872 vom 13.03.2006 das Ausführungsprojekt für den Erkundungsstollen Aicha - Mauls des Brennerbasistunnels mit Auflagen genehmigt hat;
 - Nach Einsicht in das Ansuchen der Brenner Basistunnel BBT SE vom 11.10.2007 um Genehmigung einer Variante, welche die Errichtung einer ca. 7 m hohen Mauer am Eisackufer in der Nähe des Hintersteuerhofes vorsieht;
 - Nach Einsicht in das Gutachten des Umweltbeirates Nr. 18/2007 vom 07.11.2007, mit welchem dieser negatives Gutachten zu dem oben erwähnten Ansuchen erteilt hat, und zwar aus folgenden Gründen:
 1. Der Hochwasserschutz ist auch ohne Mauer gewährleistet.
 2. Die Staubbelastung durch die nahe Baustelle des Erkundungsstollens orografisch rechts des Eisacks wird verschlechtert, geringfügig auch die Lärmbelastung.
 3. Der heutige Laubholzgürtel bietet zu den Hofstellen hin einen guten Sichtschutz zur Baustelle des BBT; dieser Sichtschutz würde durch die Realisierung der geplanten Arbeiten entfallen.
 4. Die heutige Ufervegetation entlang des Eisacks würde auf der Länge der Mauer vollkommen verschwinden.
- Premesso che la Giunta provinciale ha approvato con prescrizioni il progetto esecutivo per lo scavo del cunicolo esplorativo Aica - Mules della Galleria di Base del Brennero con deliberazione n. 872 del 13.03.2006;
 - Vista la domanda della Galleria di base del Brennero BBT SE del 11.10.2007 con la quale viene richiesta l'approvazione di una variante che prevede la costruzione di un muro con un'altezza di ca. 7 m sulla sponda dell'Isarco presso il maso Hintersteuer;
 - Visto il parere negativo del Comitato ambientale n. 18/2007 del 07.11.2007 circa la succitata domanda per i seguenti motivi:
 1. La protezione contro eventuali inondazioni è garantita anche senza tale muro.
 2. La protezione contro le polveri causati dal vicino cantiere del cunicolo esplorativo sul lato orografico destro dell'Isarco viene a mancare; tale discorso vale in parte anche per l'inquinamento da rumore.
 3. La fascia di verde esistente costituisce una buona protezione del cantiere visiva verso i masi; tale fascia verrebbe eliminata con i lavori previsti.
 4. La vegetazione ripale lungo l'Isarco verrebbe eliminata su tutta la lunghezza del muro progettato.

- | | |
|--|--|
| <p>5. Die Fläche ist in der heutigen Form ohne weiteres als Wiese zu bewirtschaften. Die Notwendigkeit einer zusätzlichen Wiese erscheint fraglich, da die restlichen Wiesen der Eigentümerin des Hintersteuerhofes an eine dritte Person verpachtet sind.</p> | <p>5. L'area in questione è senz'altro coltivabile anche con la pendenza attuale. La necessità di coltivare un ulteriore prato non appare giustificata in quanto i rimanenti prati della proprietaria del maso Hintersteuer sono dati in affitto</p> |
| <p>- In der Erwägung, dass die Schlussfolgerungen des Umweltbeirates zu der obgenannten Variante von der Landesregierung geteilt werden;</p> | <p>- Ritenuto che la Giunta provinciale condivide le conclusioni del Comitato ambientale sulla variante presentata;</p> |
| <p>- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“;</p> | <p>- Vista la legge del 5 aprile 2007, n. 2, „Valutazione ambientale per piani e progetti“;</p> |

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso e sentito il relatore

b e s c h l i e ß t
die Landesregierung

la Giunta Provinciale

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

- | | |
|--|---|
| <p>1. die oben erwähnte Variante zum Ausführungsprojekt für Erkundungsstollen Aicha - Muls des Brennerbasistunnels mit der in den Prämissen angeführten Begründung zurückzuweisen.</p> | <p>1. di rigettare la succitata variante al progetto esecutivo per lo scavo del cunicolo esplorativo Aica - Mules della Galleria di Base del Brennero con la motivazione di cui nelle premesse.</p> |
| <p>2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.</p> | <p>2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.</p> |